

Všeobecné obchodní podmínky pro odběratele platné pro společnost: Název: ZVI a.s. Sídlo: Holečkova 103/31, 15095 Praha 5 IČ: 476 73 621 zapsaná v OR: Městský soud v Praze, sp. zn.: B 6793 (dále jako „Dodavatel“)	General terms and conditions for customers valid for company: A. Name: ZVI a.s. Registered seat: Holečkova 103/31, 15095 Praha 5 ID No.: 476 73 621 Registered at: Municipal court in Prague, file No.: B 6793 (hereinafter referred to as the “Supplier”)
1. Identifikace stran 1.1. "Odběratel" je smluvní stranou na straně, která přijímá charakteristické plnění ze smlouvy, upravené těmito Všeobecnými obchodními podmínkami pro odběratele (dále také jako "VOP-O"). 1.2. Smluvní stranou na straně, která poskytuje charakteristické plnění ze smlouvy, upravené těmito VOP-O (dále také jako „Smlouva“), je Dodavatel. 1.3. Odběratel a Dodavatel jsou v těchto VOP-O spolu označeni také jako „Smluvní strany“, resp. v jednotném čísle jako „Smluvní strana“.	1. Identification of the parties 1.1. The “Customer” is a contractual party receiving the characteristic performance of the contract governed by these General Terms and Conditions for Customers (hereinafter referred to as “GTC-C”). 1.2. The contractual party providing the characteristic performance of the contract governed by these GTC-C (hereinafter referred to as the “Contract”) is the Supplier. 1.3. The Customer and the Supplier together are also referred to in these GTC-C as the “Contractual parties” or a “Contracting party” when mentioned in the singular.
2. Úvodní ustanovení, definice pojmů 2.1. Charakteristickým plněním ze Smlouvy je plnění, které určuje typ a povahu Smlouvy. Typicky jde o zboží, které Dodavatel dodává Odběrateli v rámci výkonu své podnikatelské činnosti (dále také jako „Charakteristické plnění“ nebo „Zboží“). Charakteristickým plněním nejsou převody finančních prostředků, poskytnutí součinnosti, spoluúčast na různých řízeních a jiná plnění, která jsou ve vztahu k podstatě Smlouvy doplňková. 2.2. Smlouvou podle těchto VOP-O se rozumí smlouva s charakterem podnikatelského dodavatelsko-odběratelského vztahu, tzn. zejména kupní smlouva. 2.3. Platí, že tam, kde tyto VOP-O používají termín „Smlouva“, myslí se tím také „objednávka“, „dohoda“, „kontrakt“, „úmluva“ a jiná označení pro smluvní závazkový vztah, jehož charakter spadá pod úpravu těchto VOP-O.	2. Introductory provisions, definitions 2.1. The characteristic performance of the Contract is a performance which determines the type and nature of the Contract. Typically the characteristic performance consists of goods supplied by the Supplier to the Customer in the course of the Supplier’s business (hereinafter referred to as “Characteristic performance” or “Goods”). Financial transactions, providing cooperation, participation in proceedings and other supplementary performance are typically not considered a Characteristic performance. 2.2. The Contract as per these GTC-C means any kind of contract with the nature of business customer-supplier relationship, i.e. in particular a purchase contract 2.3. Where these GTC-C use the term “Contract”, it shall also mean “order”, “agreement”, “convention” and other titles of a contractual obligation relationship falling under these GTC-C.

2.4. Tyto VOP-O jsou vydány a zveřejněny Dodavatelem na webové adrese: https://www.zvi.cz/cz/download a https://www.zvi.cz/en/download. Ve smyslu ustanovení § 1751 Občanského zákoníku (zákon č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů, dále také jako „Občanský zákoník“) jsou tyto VOP-O součástí Smlouvy a po uzavření Smlouvy se stávají součástí práv a povinností Smluvních stran. 2.5. V případě, že tyto VOP-O nelze, zejména kvůli charakteru Smlouvy, uplatnit na Smlouvu jako celek, uplatní se ta ustanovení VOP-O, která odpovídají charakteru Smlouvy. V případě pochybností o tom, zda je či není možné některé ustanovení těchto VOP-O uplatnit ve vztahu ke konkrétní Smlouvě, se Smluvní strany zavazují zvolit takový interpretační postup, který je ve prospěch použití těchto VOP-O v daném konkrétním případě. 2.6. Smluvní strany se dohodly na vyloučení Vídeňské úmluvy o kupních smlouvách z roku 1980. 2.7. Smluvní strany mohou ve Smlouvě sjednat práva a povinnosti odlišně od těchto VOP-O. V případě rozporů mezi Smlouvou a těmito VOP-O má přednost znění Smlouvy. 2.8. Tyto VOP-O jsou vyhotoveny ve dvojjazyčné verzi. V případě jakýchkoli rozporů mezi jazykovými verzemi má přednost české znění VOP-O. 2.9. Tyto VOP-O obsahují informaci o ochraně osobních údajů v článku 11. 2.10. Smluvní strany se dohodly, že v případě Smluv s mezinárodním prvkem bude rozhodné české právo. 2.11. Změny a doplňky těchto VOP-O bude Dodavatel realizovat formou zveřejnění aktuální verze VOP-O na webové adrese, uvedené v bodě 2.4. těchto VOP-O. Změny jsou účinné okamžikem zveřejnění nové verze VOP-O.	2.4. These GTC-C are issued and published by the Supplier on website: https://www.zvi.cz/cz/download and https://www.zvi.cz/en/download. Pursuant to the provisions of § 1751, of the Civil Code (act No. 89/2012 Coll., as amended, hereinafter referred to as the “Civil Code”), these GTC-C are a part of the Contract and upon conclusion of the Contract they become part of the rights and obligations of the Contractual parties. 2.5. Shall these GTC-C not be applicable to the Contract as a whole, mainly due to the nature of the Contract, only applicable provisions of these GTC-C shall be applied. Shall there be any doubt about whether or not a provision of these GTC-C is applicable to a particular Contract, the Contractual parties undertake to adopt an interpretation which favors the application of these GTC-C in that particular case. 2.6. The Contractual parties agree to exclude the 1980 Vienna Convention on Contracts of Sale. 2.7. The Contractual parties shall have the right to negotiate their contractual rights and duties differently from these GTC-C. Shall there be any discrepancy between the Contract and these GTC-C, the Contract shall prevail. 2.8. These GTC-C are bilingual. Shall there be any discrepancy between language versions of these GTC-C, the Czech version shall prevail. 2.9. Information on personal data protection is part of the Article 11. of these GTC-C. 2.10. In the case of a Contract with international element, the Contractual parties agree the Czech law shall be applicable. 2.11. Amendments and additions to these GTC-C shall be made by the Supplier in the form of publishing the current version of the GTC-C on the web address referred to in point 2.4. of these GTC-C. The changes shall be in force at the moment of publishing the new version of these GTC-C.
3. Předmět smlouvy, postup při uzavírání smlouvy 3.1. Předmětem Smlouvy může být především prodej a/nebo dodání Zboží (dále také jako „Předmět smlouvy“). Dodavatel poskytuje Předmět smlouvy Odběrateli za odměnu. Odběratel je povinen za řádné a včas	3. Subject and concluding of the contract 3.1. The subject of the Contract may be primarily sale and/or delivery of Goods (hereinafter referred to as the “Subject”). The Supplier provides the Subject to the Customer for a fee. For

zrealizované plnění zaplatit cenu, dohodnutou ve Smlouvě. Na úhradu ceny se použijí příslušná ustanovení Smlouvy a těchto VOP-O. 3.2. Smlouvu lze uzavřít pouze písemně, včetně postupu podle ustanovení § 562, ods. 1 občanského zákoníku, za předpokladu, že jsou splněny zákonné náležitosti na platnost právního úkonu, jako např. určitost, srozumitelnost, vážnost a svoboda vůle, apod. 3.3. Dodavatel může podmínit vznik Smlouvy splněním podmínek ze strany Odběratele. Tyto podmínky musí Dodavatel vůči Odběrateli vznést před uzavřením Smlouvy. 3.4. V zásadě platí, že za Smluvní stranu je osobou, oprávněnou uzavřít Smlouvu, statutární zástupce Smluvní strany. Od této zásady se Smluvní strany mohou odchýlit pouze v případě, že osoba jednající za Smluvní stranu, která není jejím statutárním zástupcem, má všechna pověření a/nebo zmocnění, potřebná k řádnému uzavření Smlouvy. V případě, že zástupce Smluvní strany jednal v rozporu s pokyny Smluvní strany a/nebo překročil své pravomoci, odpovídá jím zastoupená Smluvní strana tak, jako by daný zástupce své pravomoci nepřekročil, s výjimkou toho, pokud tato Smluvní strana předem prokazatelně informovala druhou Smluvní stranu o omezeních pravomocí tohoto svého zástupce. 3.5. Pokud jsou součástí Smlouvy přílohy, platí, bez ohledu na číslování příloh, následující síla dokumentů, uspořádaná sestupně od právně nejsilnějšího dokumentu: Smlouva; tyto VOP-O; harmonogram plnění Smlouvy; oboustranně podepsaná cenová ujednání; rozpočet; všeobecné obchodní podmínky Odběratele. U příloh neuvedených v předchozí větě (dále též jako „Ostatní přílohy“) platí, že mají menší právní sílu, než přílohy uvedené v předchozí větě. Vzájemný vztah Ostatních příloh se určí podle jejich číslování, přičemž platí, že Ostatní příloha s vyšším číslem má menší právní sílu než Ostatní příloha s nižším číslem.	timely and proper performance of the Subject, the Supplier shall have the right to be paid price agreed in the Contract. For payment of the price, relevant provisions of the Contract and these GTC-C shall apply. 3.2. The Contract can only be entered into in writing, including procedure as per § 562, paragraph 1 of the Civil Code, provided the legal requirements for the validity of a legal act, such as certainty, comprehensibility, seriousness, freedom of will, etc., are met. 3.3. The Supplier shall have the right to require the Customer to fulfill certain conditions for the Contract to come into force. These conditions must be requested by the Supplier before the conclusion of the Contract. 3.4. In principle, a Contractual party is represented by its statutory representative in the process of concluding the Contract. The Contractual parties may deviate from this principle only if the person acting on behalf of the Contractual party, who is not its statutory representative, has all the authorizations necessary for the proper conclusion of the Contract. Shall the representative of a Contractual party act in violation of the instructions given to him by the Contractual party he is representing, and/or exceeded his or her powers, the Contractual party represented by him/her is still accountable to the same extent as if the representative had not exceeded his/her powers unless this Contractual party had demonstrably informed the other Contractual party of the restrictions on the powers of this representative beforehand. 3.5. Shall there be annexes to the Contract, the following strength of documents shall apply, from the legally strongest document to the legally weakest document, no matter the numbering of the annexes: The Contract; these GTC-C; time schedule of performing of the Contract; mutually signed price provisions; budget; general terms and conditions of the Customer. Annexes not listed above (hereinafter referred to as “Other annexes”) shall be legally weaker than annexes listed above. Mutual relationships between Other annexes shall be defined by their numbering, with Other annex with higher number being legally weaker than Other annex with lower number.
--	--

4. Doba a způsob plnění	4. Time and manner of performance
4.1. Smluvní strany jsou povinny plnit své závazky ze Smlouvy řádně a včas, ve smyslu harmonogramů, plánů dodávek, časových rámců, projektové dokumentace, dodacích podmínek či jiných dokumentů, obsahujících detailní informace o termínu a způsobu plnění Předmětu smlouvy. Pokud Smlouva nestanoví jinak, platí pro dodání Zboží dodací podmínka EXW (Ex Works) z provozovny Dodavatele dle INCOTERMS 2020. Zaměstnanci, pracovníci a jiné třetí osoby, které Odběratel použije k převzetí plnění Předmětu smlouvy (dále také jako „Pracovníci Odběratele“) se zavazují podrobit se pravidlům Dodavatele, týkajícím se vstupu a pohybu osob a vozidel v prostorách Dodavatele, zejména pokud je místem plnění i jen částí Předmětu smlouvy areál Dodavatele. Je odpovědností Odběratele seznámit Pracovníky Odběratele o této povinnosti a zajistit její splnění, včetně zajištění příslušných školení, jsou-li zapotřebí. 4.2. V případě, že Smlouva neobsahuje ustanovení o termínech plnění, platí, že Dodavatel je povinen plnit v obvyklou dobu pro dané obchodní odvětví. V případě regulovaného Předmětu smlouvy, jakým je např. dodání výrobků obranného průmyslu, platí, že Dodavatel není povinen plnit před vydáním licencí, souhlasů, povolení, certifikátů (včetně vývozních/dovozních, certifikátu konečného uživatele, apod.), či jiných dokladů, které se váží na Předmět smlouvy (dále také jako „Licence“), příslušnými orgány. Odběratel se zavazuje poskytnout Dodavateli veškerou rozumně požadovatelnou součinnost při zajišťování Licencí tak, aby byly tyto Licence zajištěny bez zbytečných průtahů a učinit všechny kroky, které se požadují od Odběratele (např. požádání o vydání Licencí příslušné orgány, dodání originálů vydaných Licencí Dodavateli, a dodání originálů vydaných Licencí Dodavateli.	4.1. The Contractual parties are obliged to perform their contractual duties properly and on time, following all schedules, plans of delivery, time-frames, project documentation, supplying conditions and other documents containing detailed information on time and manner of performance of the Subject. Unless the Contract states otherwise, INCOTERMS 2020 delivery condition EXW (Ex Works) from the premises of the Supplier, shall apply for delivery of all Goods. Employees, workers and other third parties that the Customer uses to accept the Subject (hereinafter referred to as “Customer’s Workers”) undertake to obey the rules of conduct, issued by the Supplier regarding entering and movement of persons and vehicles in the premises of the Supplier, especially if the Subject, or any of its part, is performed in Supplier’s premises. The Customer undertakes to ensure the Customer’s Workers are informed about this obligation and to make sure this obligation is duly fulfilled. This includes all training that may be necessary. 4.2. Shall the Contract not specify terms of performance of the Subject, the Supplier shall perform in a time-frame usual for the concerned business sector. In the case of a regulated Subject, such as the supply of defence industry products, the Supplier shall not be obliged to perform prior to the issuance of licences, consents, permits, certificates (including those for export/import, end-user certificate, etc.) or other documents required for the performance of the Subject (hereinafter referred to as the “Licences”), by the competent authorities. The Customer undertakes to provide the Supplier with all reasonably required assistance and cooperation in obtaining these Licences so that the Licences are obtained without undue delay and to perform all actions required of the Customer (such as filing a request for the Licences to the competent authorities, supplying the originals of issued Licences to the Supplier, etc.) without undue delay after the conclusion of the Contract.

4.3. Smluvní strany se zavazují poskytnout si při plnění Smlouvy navzájem veškerou rozumně požadovatelnou součinnost tak, aby byly jakékoli problémy a komplikace při plnění Smlouvy odstraněny bez zbytečného odkladu a nebylo ohroženo plynulé a řádné plnění Smlouvy. To zahrnuje zejména, avšak ne výlučně: přebírání zásilek; komunikaci s druhou Smluvní stranou o vzniklých problémech; účast na různých řízeních, kontrolách a setkáních; apod. V případě, že by poskytnutí součinnosti představovalo pro některou Smluvní stranu nepřiměřené zvýšení nákladů, které daná Smluvní strana nemohla předvídat při uzavírání Smlouvy, vstoupí Smluvní strany do jednání o úhradě těchto nákladů. Probíhající jednání však neopravňují danou Smluvní stranu odmítnout součinnost, pokud by odmítnutí součinnosti mohlo vést ke vzniku prodlení a/nebo škody.	4.3. The Contractual parties undertake to provide each other with all reasonably required cooperation regarding performance of the Contract, so that any problems and complications are resolved without delay and continuous and proper performance of the Contract is not jeopardized. This includes mainly, but without limitations: accepting shipments; due communication with the other Contractual party about arisen problems; attending all kinds of proceedings, controls and meetings; etc. Shall the cooperation cause an unreasonable increase in costs that the providing Contractual party could not have foreseen before concluding the Contract, the Contractual parties shall enter into negotiations regarding reimbursement of such costs. Ongoing negotiations, however, do not authorize the concerned Contractual party to refuse cooperation, shall such refusal cause delay and/or damage.
4.4. Vyžaduje-li Smlouva svou povahou od Odběratele součinnost, není Dodavatel v prodlení se splněním svých povinností, pokud Odběratel řádně a včas neposkytl Dodavateli dohodnutou součinnost. Jsou-li součástí součinnosti Odběratele dokumenty chráněné autorským právem nebo jiným právem duševního vlastnictví, odpovídá Odběratel za vypořádání těchto práv tak, aby mohl Dodavatel tyto dokumenty používat bez jakéhokoli omezení; v opačném případě odpovídá Odběratel za jakoukoli škodu, která vznikne Dodavateli v důsledku porušení této povinnosti.	4.4. If the nature of the Contract requires the Customer to perform concurrent action, the Supplier shall not be in delay with performing his duties until the Customer duly and timely performs such concurrence. Shall the concurrence of the Customer consist of any documents protected by copyright or any other intellectual property right, the Customer shall be responsible for the settlement of these rights so that the Supplier can use these documents without any restriction; otherwise the Customer shall bear responsibility for any damages incurred by the Supplier as a result of the breach of this obligation.
4.5. Dodavatel si vyhrazuje právo kontrolovat výkon činnosti Odběratele, včetně provedení kontroly a/nebo auditu v prostorách Odběratele nebo na jakémkoli jiném místě, je-li taková kontrola potřebná pro ustálení toho, zda Odběratel řádně plní své povinnosti dle Smlouvy a/nebo těchto VOP-O a/nebo aplikovatelných právních předpisů. To se týká také plnění povinností Odběratele ve vztahu k ustanovením ITAR (International Traffic in Arms Regulation), státního ověřování kvality AQAP, etických a protikorupčních otázek, řízení procesů, dodavatelských řetězců a dalších oblastí, ve kterých může být nutná kontrola ze strany Dodavatele. Pokud se Smluvní strany písemně nedohodnou jinak, pro provedení takové kontroly se přiměřeně	4.5. The Supplier reserves the right to control the performance of the Customer, including performance of control and/or audit in the premises of the Customer, or in any other place, given such control is needed to establish if the Customer fulfills his duties under the Contract and/or these GTC-C and/or applicable laws. This shall also apply to the Customer's duties regarding the provisions of ITAR (International Traffic in Arms Regulation), state quality control AQAP, ethics and anticorruption issues, process management, supply chain and other topics where control by the Supplier may be needed. Unless the Contractual parties agree otherwise in

použijí ustanovení Smlouvy a/nebo těchto VOP-O, týkající se poskytování součinnosti.	writing, such control shall be governed appropriately by the cooperation provisions of the Contract and/or these GTC-C.
5. Cena a platební podmínky 5.1. Smluvní strany si cenu dohodnou jako cenu pevnou nebo jako cenu na základě rozpočtu. Pro cenu na základě rozpočtu si Smluvní strany ve Smlouvě dohodnou mechanismus schvalování množství dodaných položek. Pokud takový mechanismus nebude dohodnut, není Dodavatel povinen začít s dodáváním Zboží a po dobu, než se takový mechanismus dohodne, není Dodavatel v prodlení. 5.2. Ceny jsou uvedeny bez DPH, pokud není ve Smlouvě výslovně uvedeno jinak. DPH se připočte podle platných právních předpisů. 5.3. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti 30 dnů ode dne doručení příslušné faktury Odběrateli, pokud ve Smlouvě není dohodnuta nebo na faktuře uvedena jiná lhůta splatnosti. 5.4. Není-li ve Smlouvě dohodnuto jinak, provede Odběratel úhradu faktury bezhotovostním bankovním převodem na bankovní účet Dodavatele, uvedený na faktuře. 5.5. Odběratel není oprávněn započíst vůči ceně Zboží a/nebo jiné pohledávce Dodavatele, žádné své pohledávky vůči Dodavateli, pokud se Smluvní strany písemně nedohodnou jinak. 5.6. Dodavatel je oprávněn po uzavření Smlouvy jednostranně změnit/upravit cenu Předmětu smlouvy v případě zvýšení cen materiálu, energií, plynu, pohonných hmot, dopravních nebo jiných nákladů/vstupů/komodit, které jsou potřebné k realizaci Předmětu smlouvy (dále také jako „Vstupy“), o více než 3 %. Dodavatel je oprávněn takto zvýšit cenu Předmětu smlouvy v rozsahu odpovídajícím zvýšení cen Vstupů. Pro účely takového navýšení se porovnávají ceny Vstupů v době realizace Předmětu smlouvy s cenami Vstupů v době předložení nabídky Odběrateli nebo uzavření Smlouvy, dle uvážení Dodavatele. Dodavatel o takovém zvýšení ceny Předmětu smlouvy informuje Odběratele a uplatní si u něj práva vyplývající z tohoto ustanovení VOP-O bez zbytečného odkladu po zvýšení cen	5. Price and payment conditions 5.1. The price shall be agreed on by the Contractual parties as a lump-sum price or a price based on the budget. For the price based on the budget, the Contractual parties shall agree on a mechanism for approving the quantity of supplied items in the Contract. Unless such mechanism is agreed upon, the Supplier is not obliged to commence delivery of the Goods and the Supplier shall not be in default until such mechanism is agreed on. 5.2. The price does not include VAT unless expressly stated otherwise in the Contract. VAT shall follow applicable legislation. 5.3. Unless agreed otherwise in the Contract, or indicated otherwise on the invoice itself, the Contractual parties set the due date of invoices at 30 days after the invoice is delivered to the Customer. 5.4. Unless agreed otherwise in the Contract, the invoice shall be paid by the Customer via a bank transfer to the Supplier's bank account indicated on the invoice. 5.5. The Customer is not authorized to offset against the price of the Goods and/or any other claim of the Supplier, any of its claims against the Supplier, unless the Contractual parties agree otherwise in writing. 5.6. After the conclusion of the Contract, the Supplier shall have the right to unilaterally change/adjust the price of the Subject in the event of an increase of the prices of materials, energies, gas, fuel, transport or other costs/inputs/commodities necessary for the performance of the Subject (hereinafter referred to as the "Inputs"), shall these increase by more than 3%. The Supplier shall have the right to increase the price of the Subject to the extent corresponding to the increase of the prices of the Inputs. For the purposes of such an increase, the prices of the Inputs at the time of performance of the Subject are to be compared with the prices of the Inputs at the time of submission of an offer to the Customer or at the time of conclusion of the Contract, at the discretion of the

Vstupů o výše uvedenou hodnotu. Odběratel bude akceptovat takovou změnu ceny. 5.7. Pro účely prokázání změny cen Vstupů podle předchozího bodu se budou brát v úvahu zejména změny cen příslušných komodit minimálně na dvou světových/českých burzách nebo údaje o změnách cen komodit uvedených v dokumentu s názvem European Economic Forecast, který se zveřejňuje kvartálně na stránce: https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/economic-performance-and-forecasts/economic-forecasts_en.	Supplier. The Supplier shall inform the Customer, and exercise his right arising from this provision of these GTC-C, without undue delay after the price of the Inputs are increased by the abovementioned value. The Customer shall accept such a price change. 5.7. For the purpose of proving the change of the prices of the Inputs as per the previous point, the changes of prices of the relevant commodities on at least two world/Czech stock exchanges, or the data on the changes of the prices of the commodities listed in the European Economic Forecast, published quarterly on: https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/economic-performance-and-forecasts/economic-forecasts_en, shall be taken into account.
6. Další práva a povinnosti smluvních stran 6.1. Dodavatel odpovídá za to, že na Předmětu smlouvy nevážnou žádná práva třetích osob a že Předmět smlouvy nemá žádné právní vady. 6.2. Vlastnické právo k Předmětu smlouvy přechází na Odběratele okamžikem úhrady příslušné faktury, resp. okamžikem realizace příslušné části Předmětu smlouvy, podle toho, která z těchto skutečností nastane později. Neplní-li se Předmět smlouvy po částech, přechází vlastnické právo na Odběratele okamžikem úhrady celé ceny Předmětu smlouvy, resp. okamžikem realizace Předmětu smlouvy jako celku, podle toho, která z těchto skutečností nastane později. Okamžikem úhrady faktury je moment připsání finančních prostředků na bankovní účet Dodavatele. 6.3. Nebezpečí vzniku škody na Předmětu smlouvy přechází na Odběratele v okamžiku, ve kterém je Odběrateli nebo osobám na straně Odběratele, včetně případného dopravce Odběratele, umožněno disponovat s Předmětem smlouvy. Za tímto účelem je Odběratel povinen zkontrolovat Zboží při jeho převzetí, zaznamenat jeho stav a vznést námitky vůči jeho stavu bez zbytečného odkladu. Dodavatel není povinen uznat nároky Odběratele z vad Zboží, které byly uplatněny opožděně. 6.4. Není-li ve Smlouvě dohodnuto jinak, není Dodavatel povinen zajistit pojištění Předmětu smlouvy.	6. Other rights and duties of the contractual parties 6.1. The Subject shall not be a subject of any third-party rights and shall have no legal defects. The Supplier undertakes to make sure the Subject conforms with this requirement. 6.2. The ownership rights to the Subject shall pass to the Customer at the moment of payment of the relevant invoice or at the moment of performance of the relevant part of the Subject, whichever occurs later. If the Subject is not performed in parts, the ownership rights shall pass to the Customer at the moment of payment of the whole price of the Subject or at the moment of performance of the Subject as a whole, whichever occurs later. The moment of payment of any invoice shall be the moment of crediting the funds to the Supplier's bank account. 6.3. The risk of damage to the Subject shall pass to the Customer at the moment at which the Customer or persons on the Customer's side, including the Customer's carrier, if there is any, are allowed to dispose of the Subject. For this purpose, the Customer undertakes to check the Goods upon receipt, record the Good's condition and raise objections to the Good's condition without undue delay. The Supplier is not obliged to accept any delayed claims of the Customer regarding the Good's defects. 6.4. Unless otherwise agreed in the Contract, the Supplier is not obliged to procure insurance of the Subject.

6.5. V případě prodlení Odběratele s úhradou jeho splatných závazků je Dodavatel oprávněn přerušit realizaci Předmětu smlouvy až do okamžiku úplného uhrazení všech splatných závazků Odběratele. Doba plnění se v takovém případě prodlužuje o dobu prodlení Odběratele s úhradou jeho splatných závazků. 6.6. Smluvní strany vyjadřují vůli a závazek přijmout veškerá rozumně očekávatelná opatření k zamezení jakýmkoli projevům korupce a korupční trestné činnosti, jakými jsou zejména, avšak nikoli výlučně: poskytování a/nebo přijímání neoprávněných výhod, netransparentní ovlivňování jakéhokoli rozhodovacího procesu a/nebo osob, legalizace příjmů z činnosti, a dále, legalizace příjmů z trestné činnosti „Projevy korupce“). Zároveň se Smluvní strany zavazují přijmout veškerá rozumně očekávatelná opatření k odhalování Projevů korupce a vyvozování odpovědnosti vůči osobám, které se Projevů korupce dopustí, včetně případné trestněprávní odpovědnosti. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení těchto VOP-O o poskytování si součinnosti se přiměřeně uplatní i na závazky Smluvních stran podle tohoto bodu. Další povinnosti Smluvních stran v oblasti boje proti korupci jsou uvedeny v protikorupční doložce, která je součástí těchto VOP-O a je zveřejněna na https://www.zvi.cz/cz/download a https://www.zvi.cz/en/download	6.5. Shall the Customer be delayed with payment of his due obligations, the Supplier shall have the right to suspend the performance of the Subject up until all due obligations of the Customer are fully paid. In such case, the performance period is extended by the period of the Customer's delay with payment of his due obligations. 6.6. The Contractual parties hereby express their willingness and commitment to take all reasonably expected measures to prevent any forms of corruption and corrupt criminal activity, such as mainly, but not limited to: giving and/or receiving unlawful advantage, non-transparent influence on any decision-making process and/or persons, legalization of income from criminal activity, providing the means for committing crimes, and others (hereinafter referred to as the "Manifestations of corruption"). At the same time, the Contractual parties undertake to take all reasonably expected measures to detect Manifestations of corruption and to hold accountable persons who commit Manifestations of corruption, including criminal liability, if applicable. The Contractual parties agreed that provisions of these GTC-C regarding cooperation shall be applied mutatis mutandis to the obligations of the Contractual parties as per this point. More duties of the Contractual parties regarding anti-corruption are set out in the anti-corruption clause, which is part of these GTC-C and is published at https://www.zvi.cz/cz/download and https://www.zvi.cz/en/download
7. Nároky z vad plnění, záruka 7.1. Předmět smlouvy má vady, pokud jakákoli jeho technická či právní vlastnost neodpovídá Smlouvě, tímto VOP-O, některé příloze Smlouvy (jsou-li součástí Smlouvy i přílohy), obecně závazným právním předpisem, předloženým certifikátem, osvědčením a dokumentací k Předmětu smlouvy (dále také jako „Vady“). 7.2. Smluvní strany se dohodly, že Vadami jsou i právní nároky třetích osob, vážnoucí na Předmět smlouvy. 7.3. Dodavatel vůči Odběrateli odpovídá za škodu, kterou Vady Odběrateli způsobí, včetně škody v podobě snížení hodnoty dodávky Zboží, pokud takové snížení hodnoty není	7. Claims from performance defects, warranty period 7.1. The Subject has defects if any of its technical or legal characteristics is not according to the Contract, these GTC-C, any annex of the Contract (shall there be annexes attached to the Contract), generally binding legal regulations, submitted certificates, attestations and documentation of the Subject (hereinafter referred to as the "Defects"). 7.2. The Contractual parties agreed that legal claims of third parties, related to the Subject, are Defects as well. 7.3. The Supplier shall be responsible for any damage caused by Defects to the Customer, including damage in the

kompenzováno uplatněním práv z Vad, ve smyslu ustanovení § 1925 Občanského zákoníku. Smluvní strany se dohodly na limitaci náhrady škody na 50% ceny Předmětu smlouvy. Tato limitace se nevztahuje na škody způsobené Odběrateli Dodavatelem úmyslně, resp. v důsledku hrubé nedbalosti Dodavatele. Důkazní břemeno úmyslu, resp. hrubé nedbalosti, Dodavatele, snáší Odběratel. Smluvní strany se rovněž dohodly na vyloučení ustanovení § 2952 občanského zákoníku, věta první. Zároveň se dohodly, že předmětem náhrady škody bude jen skutečná škoda a ušlý zisk předmětem náhrady škody nebude. 7.4. Odběratel se zavazuje písemně informovat Dodavatele o Vadách bez zbytečného odkladu poté, co Vady zjistil, resp. při vynaložení odborné péče zjistit mohl (dále také jako „Reklamac“). 7.5. Odběratel v Reklamací popíše Vady a přiloží k Reklamací všechny relevantní doklady, prokazující existenci a charakter Vady, kterými disponuje. Určí také způsob vyřízení Reklamací, o který žádá. Dodavatel Reklamací písemně posoudí do 15 pracovních dnů ode dne jejího doručení, včetně toho, zda je způsob vyřízení Reklamací, navrhovaný Odběratelem, přiměřený. Pokud Dodavatel posoudí způsob vyřízení Reklamací, navrhovaný Odběratelem, jako nepřiměřený, navrhne Odběrateli alternativní řešení. Pokud mezi Smluvními stranami nedojde k dohodě o způsobu vyřízení Reklamací do 15 pracovních dnů ode dne návrhu Dodavatele na řešení, může Dodavatel Reklamací odmítnout nebo postupovat ve smyslu Dodavatelem navrženého alternativního řešení. 7.6. Pro nároky Odběratele z Vad se přiměřeně použijí příslušná ustanovení Občanského zákoníku a ostatních právních předpisů České republiky, platných a účinných ke dni vzniku Vady, resp. ke dni uplatnění	form of diminution in value of the Goods supplied, unless such a diminution in value is compensated by exercising rights from Defects, pursuant to the provision of § 1925 of Civil Code. The Contractual parties agreed on a limit to the compensation of damages in the amount of 50% of the price of the Subject. This limitation shall not apply to damages caused to the Customer by the Supplier intentionally or as a result of Supplier's gross negligence. The burden of proof of an intent or a gross negligence of the Supplier shall be borne by the Customer. The Contractual parties agreed to exclude the provision of § 2952, first sentence, of the Civil Code. At the same time, the Contractual parties agree that only actual damage shall be the subject of compensation. Lost profits shall not be the subject of compensation. 7.4. The Customer undertakes to inform the Supplier in writing about the Defects without undue delay after the Customer detected a Defect or could have detected a Defect if acting with professional care (hereinafter referred to as the "Reclamation"). 7.5. In the Reclamation, the Customer shall describe the Defects and attach all relevant documents proving the existence and nature of the Defect that are in his possession. The Customer shall also specify the way of assessment of and dealing with the Reclamation he is proposing to the Supplier. The Supplier shall assess the Reclamation in writing within 15 working days from the date of submitting of the Reclamation including assessment of whether the Customer's proposal of dealing with the Reclamation is appropriate. Shall the Supplier assess the Customer's proposal as inappropriate, the Supplier shall propose to the Customer an alternative solution. If the Contractual parties do not reach an agreement regarding the Reclamation within 15 working days since such Supplier's proposal, the Supplier shall have the right to deny the Reclamation or follow his alternative solution. 7.6. For the Customer's claims arising from the Defects, the relevant provisions of the Civil Code and other legal regulations of the Czech republic, valid and effective on the date of occurrence
--	--

Reklamacie, pokud den vzniku Vady nelze určit bez pochyb. 7.7. Pokud se na Předmět smlouvy vztahuje záruka podle Smlouvy nebo podle příslušného zákona, začíná taková záruka běžet dnem uvedeným ve Smlouvě. Pokud ve Smlouvě takový den uveden není, začíná záruka dle tohoto bodu běžet dnem dodání Předmětu smlouvy, resp. příslušné části Předmětu smlouvy, je-li Předmět smlouvy dodáván po částech. 7.8. Pro Vady, které vznikly v době záruky dle předchozího bodu, platí, že lhůta pro jejich uplatnění Reklamací je totožná s dobou příslušné záruky. Po marném uplynutí této lhůty může Dodavatel Reklamací bez dalšího odmítnout.	of the Defect or on the date of filing the Reclamation, if the date of occurrence of the Defect cannot be determined without any doubt, shall apply. 7.7. If the Subject is covered by a warranty according to the Contract or the applicable law, such warranty shall commence on the date specified in the Contract. If no such date is specified in the Contract, the warranty pursuant to this provision shall commence on the date of delivery of the Subject, or the relevant part of the Subject if the Subject is delivered in parts. 7.8. For Defects that have arisen during the warranty period as per the previous paragraph, the period in which they can be claimed as a Reclamation shall be the same as the period of the relevant warranty. After the expiry of this period, the Supplier may reject the Reclamation without any other reason.
8. Zajišťovací instituty, smluvní pokuty, úroky z prodlení 8.1. Smluvní strany se ve Smlouvě mohou dohodnout na zřízení zástavního práva, bankovní záruky, zadržného či jiného zabezpečovacího institutu majícího za cíl řádné a včasné splnění práv a povinností ze Smlouvy. Podmínky takových zabezpečovacích institutů musí být upraveny ve Smlouvě a/nebo jejich případných přílohách. 8.2. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak, dohodly se Smluvní strany na smluvních pokutách a úrocích z prodlení následovně: 8.2.1. Dostane-li se některá Smluvní strana do prodlení se zaplacením splatného finančního závazku o více než 30 dnů, vznikne druhé Smluvní straně vůči ní nárok na smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení. 8.3. Smluvní pokuty podle těchto VOP-O jsou splatné do 3 dnů ode dne doručení oznámení o uplatnění si smluvní pokuty povinné Smluvní straně. 8.4. Zaplacení smluvní pokuty nemá vliv na nárok na náhradu škody, která vznikla porušením povinnosti, zajištěné smluvní pokutou.	8. Security provisions, contractual penalties, interests on late payments 8.1. The Contractual parties can agree in the Contract on establishing a lien, a bank guarantee, pledge on assets or other security institute with the purpose of securing proper and timely fulfillment of rights and duties from the Contract. The conditions of such security institutes must be specified in the Contract and/or its possible annexes. 8.2. Unless stated otherwise in the Contract, the Contractual parties agreed on contractual penalties and interests on late payments as follows: 8.2.1. Shall a Contractual party be delayed with payment of any due financial obligation for more than 30 days, the other Contractual party shall have the right to a contractual penalty in the amount of 0,05% of the delayed payment for each commenced day of delay. 8.3. Contractual penalties as per these GTC-C are due in 3 days from the date of delivery of the notification of application of the contractual penalty to the obliged Contractual party. 8.4. Payment of a contractual penalty shall not affect the right to compensation for damages resulting from the breach of the obligation secured by the contractual penalty.

9. Ukončení smlouvy 9.1. Smluvní strany vyjadřují vůli ukončit Smlouvu řádným a včasným splněním všech závazků, a zavazují se vyvinout maximální úsilí k dosažení tohoto výsledku. 9.2. V případě potřeby lze Smlouvu ukončit dohodou smluvních stran. Smluvní strany si ve Smlouvě mohou dohodnout i jiné způsoby ukončení Smlouvy, zejména formou výpovědi. 9.3. V případě závažného porušení povinností některé Smluvní strany, zejména, avšak nikoli výlučně: prodlení se splněním povinnosti, na kterou již byla poskytnuta dodatečná lhůta z důvodu jejího prvotního nesplnění; prodlení se zaplacením jakéhokoli splatného finančního závazku, souvisejícího se Smlouvou, o více než 60 dní; vzniku škody z důvodu hrubé nedbalosti či úmyslu; spáchání trestného činu vůči druhé Smluvní straně a/nebo osobám s ní spřízněným; atd., je druhá Smluvní strana oprávněna odstoupit od Smlouvy se všemi následky, které s odstoupením od smlouvy spojuje právní řád České republiky. V případě, že část Předmětu smlouvy již byla splněna, včetně všech závazků s touto částí přímo souvisejících, nemá odstoupení vůči této části účinek.	9. Termination of the contract 9.1. The Contractual parties hereby declare their willingness to terminate the Contract by duly and timely fulfilling of all of their obligations and undertake to make maximum effort in trying to achieve such result. 9.2. Shall the need arise, the Contract may be terminated by a mutual agreement of the Contractual parties. In the Contract, the Contractual parties may agree on other ways of terminating the Contract. 9.3. In the case of serious breach of obligations of a Contractual party, mainly, but not limited to: delay in fulfilling an already breached obligation, where additional time for fulfillment was provided; delay in payment of any due financial obligation, related to the Contract, for more than 60 days; damage incurred due to gross negligence or intent; committing a crime against a Contractual party and/or persons connected with it; etc., the other Contractual party is authorized to terminate the Contract immediately, with all consequences related to one-side termination of the Contract, as set by the legal system of the Czech republic. In case a part of the Subject has already been fulfilled, including all obligations directly related to that part, the withdrawal concerning that part has no effect.
10. Vyšší moc 10.1. Smluvní strana se může zbavit odpovědnosti za nesplnění některé povinnosti, související se Smlouvou, pokud prokáže, že nastaly okolnosti zásadního významu, zasahující danou Smluvní stranu a/nebo významný počet třetích osob, které nelze odvrátit ani jim předcházet. Za takové okolnosti se považují zejména, avšak nikoli výlučně: přírodní katastrofy; vyhlášení plošných opatření mimořádného nebo obdobného stavu, znemožňujících řádný výkon podnikatelských oprávnění; havárie, způsobená okolnostmi mimo sféru dané Smluvní strany; nezískání Licencí Dodavatelem, apod. (dále také jako „Vyšší moc“). Smluvní strany se dohodly, že Vyšší moc zbavuje Smluvní stranu zasaženou Vyšší mocí také odpovědnosti za škodu, způsobenou porušením povinnosti, ke kterému došlo z důvodu Vyšší moci, jakož i povinnosti zaplatit smluvní pokutu, byla-li sjednána.	10. Force majeure 10.1. A Contractual party may be excused from liability for failure to perform an obligation related to the Contract if it proves that there have been circumstances of fundamental importance affecting not only the concerned Contractual party, but also a significant number of third parties, which could not have been avoided nor prevented. Such circumstances include, but are not limited to: natural disasters; declaration of widespread measures of emergency or similar, preventing the proper exercise of business; accident caused by circumstances outside of the reach of the concerned Contractual party; etc. (hereinafter referred to as “Force majeure”). The Contractual parties agreed that Force majeure relieves the Contractual party affected by Force majeure also from liability for damage caused by a breach of duty that

10.2. Vyšší moci v žádném případě nejsou následky jakéhokoli opomenutí, nedbalosti, nedodržení předepsaných postupů, či jiného jednání, které mohla daná Smluvní strana ovlivnit, ať už přímo nebo zprostředkovaně, a to ani tehdy, pokud by na jejich ovlivnění bylo třeba vynaložit významnou snahu či finanční prostředky. 10.3. V případě, že nastane Vyšší moc, zavazují se o takové situaci Smluvní strany navzájem informovat bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 15 dnů ode dne vzniku takové události, a dohodnout se na dalším společném postupu tak, aby byla v co největší míře splněna všechna práva a povinnosti Smluvních stran, týkající se Smlouvy. 10.4. V případě potřeby jsou si Smluvní strany povinny na požádání prokázat okolnosti Vyšší moci také potvrzeními příslušných orgánů, jinak právo odvolat se na Vyšší moc zanikne. 10.5. Smluvní strany se zavazují vynaložit veškeré přiměřeně požadovatelné úsilí k tomu, aby obnovily realizaci Předmětu smlouvy co nejdříve poté, co odpadne překážka, spočívající ve Vyšší moci. Úhrada případných nákladů Smluvních stran, spojených s odstraňováním následků Vyšší moci, bude předmětem vzájemné dohody. 10.6. Ustanovení tohoto článku se nepoužijí na prodlení kterékoli Smluvní strany se zaplacením splatného finančního závazku.	occurred due to Force majeure, as well as the obligation to pay a contractual penalty, if such penalty was agreed upon. 10.2. Force majeure shall not in any case include the consequences of any omission, negligence, failure to follow due procedures or other action that could have been influenced by the Contractual party, whether directly or indirectly, no matter if the Contractual party would have to exert significant effort or financial resources to influence such consequences. 10.3. Shall the event of Force majeure occur, the Contractual parties undertake to inform each other without delay, but no later than 15 days since the event started, and to agree on further joint action so that all rights and duties of the Contractual parties related to the Contract, are fulfilled to the fullest extent possible. This also applies on the general legal duty to prevent damages. 10.4. Shall the need arise, the Contractual parties are, upon request, obliged to prove the circumstances of the Force majeure also by confirmations issued by the competent authorities, or their right to call upon the circumstances of Force majeure shall become void. 10.5. The Contractual parties undertake to make all reasonable efforts to resume performance of the Subject as soon as possible after the Force majeure obstacle has ceased to exist. Reimbursement of any costs of the Contractual parties, related to the Force majeure and its consequences, shall be subject to mutual agreement. 10.6. The provisions of this article shall not be applied to the delay of any Contractual party with payment of a due financial obligation.
11. Ochrana osobních údajů 11.1. Smluvní strany se zavazují dodržovat ustanovení Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 z 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob při zpracovávání osobních údajů a o volném pohybu takových údajů, kterým se zrušuje směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně údajů) (dále také jako „Nařízení GDPR“) a zákona č. 2006/2016 110/2019 Sb. zákona o zpracování	11. Personal data protection 11.1. The Contractual parties undertake to follow the provisions of REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (hereinafter referred to as

osobních údajů, v aktuálním znění (dále také jako „Zákon o ZOÚ). 11.2. Smluvní strany prohlašují, že se navzájem informovaly o pravidlech, týkajících se ochrany osobních údajů dotčených osob, které si vyměnily za účelem plnění Smlouvy. V případě pochybností je Smluvní strana, která je provozovatelem ve smyslu příslušných předpisů na ochranu osobních údajů, povinna prokázat splnění této povinnosti druhé Smluvní straně, dotčené osobě a/nebo autoritám v oblasti ochrany osobních údajů, zejména Úřadu na ochranu osobních údajů (dále také jako „ÚOOÚ“). 11.3. Smluvní strany se zavazují přijmout procesy za účelem řádného zpracování žádostí dotčených osob, dožádání ÚOOÚ a jiných autorit v oblasti ochrany osobních údajů, včetně určení odpovědné osoby ve smyslu Nařízení GDPR a Zákona o ZEU (dále jen „Zodpovědná osoba“), pokud to bude nutné. Obecný požadavek na součinnost, obsažený v těchto VOP-O, se vztahuje i na informování se o těchto procesech a kontaktech příslušných pracovníků, včetně Zodpovědné osoby, je-li určena, jakož i účast v řízeních a procesech podle tohoto bodu, pokud si to situace vyžádá.	the “GDPR”) and the act No. 110/2019 Coll., on the processing of personal data, as amended (hereinafter referred to as the “PDP Act”). 11.2. The Contractual parties hereby declare that they have informed each other about the procedures in the field of personal data protection of data subjects which they have shared for the purpose of performance of the Contract. In case of any doubts, the Contractual party that is a controller as per applicable provisions of personal data protection regulation, is obliged to proof their compliance with such regulation to the other Contractual party, data subject and/or authorities in the field of personal data protection, in particular to the Slovak Data protection authority (hereinafter referred to as “DPA”). 11.3. The Contractual parties undertake to adopt correct processes to ensure due processing of the requests from the data subjects, DPA and other authorities in the field of personal data protection, including appointing the data protection officer, as per GDPR and PDP Act (hereinafter referred to as “DPO”), if applicable. General provisions on cooperation of these GTC-C shall apply to sharing information about these processes and contact information of authorized personnel, including DPO if DPO is appointed, as well as participation in proceedings and processes as per this point of these GTC-C, shall the need arise.
12. Důvěrnost informací 12.1. Smluvní strany se dohodly, že všechny informace, které si navzájem poskytnou v souvislosti se Smlouvou, mají charakter důvěrných informací, s výjimkou informací, které jsou pro plnění Smlouvy nepodstatné, informací, které jsou veřejně dostupné a informací, kterými daná Smluvní strana prokazatelně a oprávněně disponovala před jejich poskytnutím druhou Smluvní stranou. V případě pochybností o tom, zda daná informace je nebo není důvěrnou informací, má Smluvní strana, která není původcem této informace, povinnost vyžádat si od druhé Smluvní strany stanovisko k charakteru této informace. Po dobu nejistoty je dána Smluvní strana povinna počínat si tak, jako by se jednalo o důvěrnou informaci.	12. Confidentiality of information 12.1. The Contractual parties agreed that all information mutually provided in relation to the Contract are to be considered confidential, with the exception of information that is immaterial for the performance of the Contract, information that is publicly available and information demonstrably and legitimately possessed by the Contractual party before this information has been disclosed by the other Contractual party. In case of any doubts as to whether an information is confidential, the Contractual party that is not the originator of this information, has the obligation to ask the other Contractual party for clarification. During the period of uncertainty, the concerned Contractual party shall treat this information as confidential.

12.2. Důvěrnost informací se Smluvní strany zavazují dodržovat od prvního okamžiku vzájemných jednání o Smlouvě, a to i tehdy, nedojde-li k uzavření Smlouvy. Za tímto účelem jsou Smluvní strany povinny prostudovat si tyto VOP-O ještě před zahájením jednání o Smlouvě a řídit se ustanoveními tohoto článku VOP-O bez ohledu na to, zda byla jednání úspěšná a/nebo zda mezi sebou Smluvní strany podepsaly samostatné dohody o důvěrnosti informací. 12.3. Pokud Smluvní strany mezi sebou podepsaly samostatné dohody o důvěrnosti informací, nahrazují takové dohody ustanovení tohoto článku VOP-O jen tehdy, pokud to tyto dohody výslovně stanoví. 12.4. Důvěrné informace nesmí být poskytovány žádným třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu Smluvní strany, která druhé Smluvní straně tyto informace poskytla. Ustanovení obecných právních předpisů, týkající se důvěrnosti informací, mlčenlivosti, služebního tajemství, obchodního či jiného tajemství a/nebo nekalých praktik v obchodním styku, tím nejsou dotčena. 12.5. V případě porušení povinností podle tohoto článku VOP-O odpovídá daná Smluvní strana za škodu, která porušením této povinnosti vznikla druhé Smluvní straně a/nebo třetím osobám, včetně nemajetkové újmy a/nebo ušlého zisku. Zároveň je povinna zaplatit druhé Smluvní straně smluvní pokutu ve smyslu Smlouvy nebo těchto VOP-O, je-li sjednána. 12.6. Třetími osobami podle bodu 12.4. těchto VOP-O nejsou společnosti, které jsou uvedeny jako Dodavatel pod písmeny A. až G. těchto VOP-O a společnosti s nimi spřízněné (dále také jako „spřízněné osoby“). Poskytování informací mezi spřízněnými osobami není porušením důvěrnosti dle těchto VOP-O. Porušením důvěrnosti podle těchto VOP-O není ani poskytování informací právním a daňovým poradcům Smluvních stran, pokud jsou tyto poradci vázáni mlčenlivostí minimálně v rozsahu těchto VOP-O.	12.2. The Contractual parties undertake to protect the confidentiality of information from the first moment of mutual negotiations concerning the Contract, even if the Contract is not concluded. For this reason, the Contractual parties are obliged to study these GTC-C before the contractual negotiations start and follow the provisions of this article of these GTC-C no matter if the negotiations are successful and/or if the Contractual parties signed separate agreements regarding confidentiality of information. 12.3. Shall the Contractual parties sign separate agreements regarding confidentiality of information, such agreements override the provisions of this article of these GTC-C only if expressly stated in these agreements. 12.4. Confidential information shall not be disclosed to any third party without prior written consent of the Contractual party which provided this information to the other Contractual party. Provisions of general law regarding confidentiality of information, secrecy, service secrecy, business or other secrets and/or unfair business practices, shall not be affected by this provision. 12.5. In case of breach of the duties as per this article of these GTC-C, the breaching Contractual party shall be held responsible for any damages caused by this breach to the other Contractual party and/or any third party, including non-pecuniary damage and/or lost profit. At the same time, the breaching Contractual party shall pay to the other Contractual party a contractual penalty as per these GTC-C or the Contract, if agreed on. 12.6. Companies listed as Supplier in the letters A. to G. of these GTC-C and companies related to them (hereinafter referred to as “Related parties”) are not to be considered third parties as per point 12.4. of these GTC-C. Therefore, disclosure of information between Related parties shall not be considered a breach of confidentiality as per these GTC-C. Disclosure of information to the Contractual parties’ legal and tax advisors is also not to be considered a breach of confidentiality as long as these advisors are bound by confidentiality obligations at least to the extent of these GTC-C.
--	--

13. Komunikace a doručování 13.1. Není-li ve Smlouvě dohodnuto jinak, dohodly se Smluvní strany na doručování písemností souvisejících se Smlouvou buď osobně, oproti podpisu (adresát písemně potvrdí přijetí doručované písemnosti na odesílatelem předložené listině), nebo e-mailem na adresy oprávněných osob, o kterých byly prokazatelně informovány druhou Smluvní stranou, nebo doporučenou poštovní zásilkou, doručenou na adresu sídla druhé Smluvní strany. V případě pochybností o tom, zda byla zásilka doručena do sféry adresáta, nese důkazní břemeno odesílatel. Sférou adresáta se rozumí možnost adresáta nakládat se zásilkou, včetně jejího odmítnutí nebo nevyzvednutí. Odmítnutí převzetí zásilky adresátem nebo její nevyzvednutí v odběrní lhůtě proto potvrzují doručení zásilky do sféry adresáta.	13. Communication and delivery 13.1. Unless otherwise agreed in the Contract, the Contractual parties agreed on delivery of documents related to the Contract either in person, against signature (the recipient confirms delivery of a document on a document presented to him by the sender), or via e-mail to the addresses of authorized persons demonstrably appointed by the other Contractual party, or by a recommended post shipment, delivered to the seat of the other Contractual party. In case of any doubts as to if the consignment has been delivered to the recipient's sphere of influence, the sender shall bear the burden of proof. The recipient's sphere of influence shall be defined as the recipient's ability to dispose of the consignment, including its refusal or making a decision to not collect the consignment. Therefore, refusal of the consignment or not collecting the consignment within the collection period prove that the consignment has been delivered to the sphere of influence of the recipient.
14. Závěrečná ustanovení 14.1. Všechna práva a povinnosti výslovně neupravené Smlouvou, těmito VOP-O nebo jinými dokumenty, souvisejícími se Smlouvou, se řídí příslušnými předpisy České republiky, platnými a účinnými ke dni účinnosti Smlouvy. 14.2. V případě Smluv s mezinárodním prvkem platí, že Smluvní strany si dohodly české právo jako rozhodné právo. 14.3. Všechny spory a neshody, související se Smlouvou, se Smluvní strany zavazují řešit primárně vzájemnou dohodou. V případě, že Smluvní strany nedospějí k dohodě ani na opakovaném setkání na úrovni statutárních zástupců, mohou se obrátit výlučně na věcně a místně příslušný soud v České republice. 14.4. Tyto VOP-O nabývají platnosti a účinnosti dnem jejich zveřejnění na https://www.zvi.cz/cz/download a https://www.zvi.cz/en/download	14. Final provisions 14.1. Rights and duties not expressly regulated in the Contract, these GTC-C or other documents related to the Contract, shall be governed by the relevant regulations of the Czech Republic, valid and effective on the effective date of the Contract. 14.2. Shall the Contract contain an international element, the Contractual parties agreed on Czech law as the applicable law. 14.3. All disputes and disagreements related to the Contract, shall be resolved by the Contractual parties primarily by mutual agreement. Shall the Contractual parties fail to reach an agreement even after a repeated meeting at the level of statutory representatives, the Contractual parties may refer exclusively to the competent court of law in the Czech republic. 14.4. These GTC-C shall become valid and effective on the day they are published on https://www.zvi.cz/cz/download and https://www.zvi.cz/en/download